##### Microsoft **認證培訓師與**Microsoft**認證學習顧問**

**合約**

2008

*如需有關「Microsoft 認證培訓師計劃」或「Microsoft 認證學習顧問計劃」的詳細資訊，請參閱《Microsoft 認證培訓師/Microsoft 認證學習顧問計劃指南》(Microsoft Certified Trainer/Microsoft Certified Learning Consultant Program Guide)，網址為* [*http://www.microsoft.com/learning/mcp/mct/guide/*](http://www.microsoft.com/learning/mcp/mct/guide/)。

#### Microsoft 認證培訓師與 Microsoft 認證學習顧問合約

適用於申請或保持「Microsoft 認證培訓師」或「Microsoft 認證學習顧問」
資格的個人。

若要取得 MCLC 資格，個人必須先取得 MCT 資格，並滿足計劃指南 (定義如下) 和/或此處所述的其他要求。因此，除非特別聲明為適用於 MCLC，否則對 MCT 的所有提述均適用於 MCLC。

本「Microsoft 認證培訓師與 Microsoft 認證學習顧問合約」(「**本合約**」) 係由 Microsoft Corporation 或依本合約「簽約方附錄」明確認定為 Microsoft 關係企業 (「**Microsoft**」) 與您 (簽署本合約之個人，以下稱「**您**」) 之間的法律文件。本合約是您填妥並簽署以申請成為「Microsoft 認證培訓師」或「Microsoft 認證學習顧問」之線上或書面申請書 (「**申請書**」) 的一部分與全部，並且本合約的條款和條件納入該申請書。簽署線上或書面申請書，即表示您同意受本合約及目前位於 <http://www.microsoft.com/mct/> 之計劃指南 (「**計劃指南**」) 的約束
(計劃指南已納入本合約並構成本合約的一部分)。

1. 定義

「**獲授權客戶**」係指「學習解決方案合作夥伴」(Learning Solutions Partners)、「Microsoft 認證合作夥伴」(Microsoft Certified Partners)、參與「Microsoft IT 學院計劃」的機構，以及經過 Microsoft 書面許可的其他這類實體。

 「**課程**」係指「Microsoft 官方學習產品」(Official Microsoft Learning Product) 和/或「Microsoft Business Solutions/Microsoft Dynamics 學習產品」，包括所有相關的「學員套件」和「培訓師套件」。

「**EULA**」係指隨附軟體、內容、媒體、課程或任何其他材料之使用者授權合約或授權條款。

「**IT 學院**」係指已獲 Microsoft 按其單獨酌情權授權參與「Microsoft IT 學院計劃」並提供「Microsoft 官方學術課程」(「**MOAC**」) 和「Microsoft 官方學習產品」之經鑒定合格的教育機構。

「**學習解決方案合作夥伴**」係指已符合獲得「學習解決方案」資格之具體要求的「Microsoft認證合作夥伴」。

「**MCLC 標誌**」係指通常顯示在 MCP 和/或 MCT 成員網站的「Microsoft 認證學習顧問標誌」。

「**MCLC 標誌使用指南**」係指 Microsoft 不時針對 MCLC 標誌使用方式所訂立並公佈於 MCP 成員網站和/或 MCP 標誌建立器工具的指南。

 「**MCP**」係指已符合獲得其中一個「Microsoft 認證計劃」資格證書之要求的個人。

「**MCT 下載中心**」係指 Microsoft 提供的網站，該網站包含可透過網際網路下載的「培訓師套件」和其他材料。

 「**MCT 標誌**」係指通常顯示在 MCP 和/或 MCT 成員網站的「Microsoft 認證培訓師標誌」。

 「**MCT** **標誌使用指南**」係指 **Microsoft** 不時針對 MCT 標誌使用方式所訂立並公佈於 MCP 成員網站和/或 MCP 標誌建立器工具的指南。

「**Microsoft Dynamics 學習產品**」係指用於培訓從事 Microsoft Dynamics (之前稱為 Microsoft Business Solutions) 產品及技術和/或規劃、設計、開發、實作、管理和/或支援等相關工作之專業人員的所有課程。

「**Microsoft 認證學習顧問**」或「**MCLC**」係指在符合本合約及計劃指南的要求之後，獲得 Microsoft 認證可以使用「課程」教授 Microsoft 課程，並且根據 Microsoft 技術與產品設計、開發和提供諮詢性學習解決方案的個人。

「**Microsoft 認證合作夥伴**」係指那些參與「Microsoft 認證合作夥伴計劃」，但尚未符合成為「學習解決方案合作夥伴」之要求的獨立公司。

「**Microsoft 認證培訓師**」或「**MCT**」係指在符合本合約及計劃指南的要求之後，獲得 Microsoft 認證可以使用「課程」教授 Microsoft 課程的個人。

「**Microsoft 課程**」係指由 Microsoft 為各種觀衆所開發並使用「課程」講授的課程、講習班、研討班和研討會。

「**Microsoft 學習**」係指 Microsoft 的「Microsoft 學習」業務單位。

「**Microsoft 官方學習產品**」係指「Microsoft 學習」不時指定為「Microsoft 官方學習產品」的學習產品。

 「**學員套件**」係指包含由 Microsoft 或代表 Microsoft 編制以供註冊參加特定 Microsoft 課程的學員所使用之學員材料的套件。

「**培訓師套件**」係指包含由或代表 Microsoft 所編寫，以供 MCT 在講授特定 Microsoft 課程時使用之培訓師材料的套件。

2. 目的

**(a) MCT 計劃**。Microsoft 是一家創新性的軟體公司，經常向市場發佈新產品和技術。Microsoft 的許多產品和技術在技術方面十分複雜，電腦專業人員和其他一般使用者可能需要就該等產品和技術的使用方面接受知識豐富的培訓師的培訓。為了使此等培訓普及化，Microsoft 已開發 Microsoft 認證培訓師計劃 (「**MCT 計劃**」)，向符合本合約及計劃指南詳細規定之所有要求的個人授予成為 MCT 的認證。符合 MCT 認證的要求，即反映擁有必要的技能以培訓電腦專業人員和其他人使用 Microsoft 產品和技術來開發、實作、支援和維護解決方案。

**(b) MCLC 計劃**。除了需要在 Microsoft 產品與技術方面接受知識豐富的培訓師的培訓之外，某些一般使用者組織和學習解決方案合作夥伴尚有關於設計、開發和/或提供諮詢性學習解決方案方面的特別需求。為了有助於滿足這些需求，Microsoft 已開發「Microsoft 認證學習顧問計劃」(「**MCLC 計劃**」)。符合 MCLC 認證的要求，即反映擁有必要的技能使用諮詢方法提供培訓、設計、
開發的專業知識以開發學習解決方案，以及培訓電腦專業人員和其他人使用 Microsoft 產品和技術來開發、實作、支援和維護解決方案。

3. 獲得和保持認證

1. **獲得認證**。為了獲得 MCT 或 MCLC 認證，您必須滿足計劃指南所述之所有適用的初步認證要求。
2. **保持認證**。為了保持 MCT 或 MCLC 認證，您必須遵守計劃指南所述之所有適用的持續認證要求。
3. **變更**。您同意 Microsoft 可按其單獨酌情權在任何時候變更 MCT 或 MCLC 認證要求 (初步和持續)、MCT 或 MCLC 計劃和認證的名稱、計劃指南、MCLC 標誌和 MCT 標誌。Microsoft 將藉由公佈於 MCT 成員網站、郵寄或以電子郵件傳送至您提供之地址的方式，通知您該等變更。您在申請書上提供的郵寄地址和電子郵件地址如有任何變更，請務必通知 Microsoft。Microsoft 將給予您一段合理的期間以符合該等任何變更。
4. **通訊和隱私權**。Microsoft 力圖將 Microsoft 認證培訓師的個人資料置於本人控制之下。MCT 計劃與 MCLC 計劃遵循 Microsoft 有關個人隱私權和資料保護的原則。在 MCT 成員網站的「My Contact Preference」(我的連絡人偏好設定) 部分，您可選擇您是否想從 Microsoft 供應商和/或 Microsoft 收到定期通訊。但是，Microsoft 可能傳送定期通訊給您，通知您重要的計劃公告。您不得取消訂閱這些計劃公告，因為這些公告被視為 MCP、MCT 以及 MCLC 計劃和通訊不可或缺的部分，Microsoft 認為您在成為 MCT 和 MCLC 社群成員後會合理預期收到這些公告。這些通訊包括但不必限於歡迎電子郵件、MCP、MCLC 和 MCT 電子報以及計劃公告和更新。

除了將用於保持認證的客戶滿意程度評分以及學員和課堂資訊外，您認知並同意，Microsoft 和/或其第三方銷售商還可從培訓師評價表中編制出與您有關的其他資料 (包括您的姓名、教授課程名稱等)。您將獲發一個獨一無二的「存取碼」，使您能夠存取您的資訊和資料。您可能希望將此存取碼提供給其他人，使他們能夠存取您的資料。您認知並同意，如果您選擇將您的存取碼提供給其他人 (包括學習解決方案合作夥伴、學員、潛在的學員和其他人)，他們將能夠看到您的全部或部分資訊和資料。

在 MCLC 認證過程中，您瞭解並同意您的個案研究 (「**個案研究**」) 將提供給 MCLC 認證審核委員會 (「**審核委員會**」)，由其進行審核，並且您的申請書將由 Microsoft 和/或其指定的分包商進行審核。

1. **計劃遵守情況審查**。Microsoft 將定期隨機選擇 MCT 和 MCLC 進行審查，
以驗證其符合認證要求。您有責任保存能說明達到所有上述要求的記錄。您的記錄必須與您列於您的年度續約申請書 (如果有的話) 的項目相符合。如果您受到審查，您將收到來自 MCT 計劃管理人要求具體資料的審查函。您必須在審查函規定日期以前提供要求的資訊和/或文件。

未能遵守任何持續 MCT 或 MCLC 的要求，可能導致依照第 8 條所規定吊銷您的認證或終止本合約。根據不遵守的情節輕重而定，您還可能被終身取消認證。在這種情況下，您還可能永久性地失去您的 MCP 認證。如此嚴格地實施認證要求，旨在保護大多數遵守認證要求的 MCT 和 MCLC。

4. 授權和限制

**(a)** **授權**。

 (i) **授予**。

 (a) 在您滿足初步的 MCT 認證要求後，並在您遵守本合約及所有持續認證要求的條件下，Microsoft 特此授權您 (A) 就您準備或教授 Microsoft 課程的範圍，將自己命名為「Microsoft 認證培訓師」或「MCT」(「**MCT 命名**」)，(B) 依照 MCT 標誌使用指南使用 MCT 標誌，以及 (C) 只準備和教授依據計劃指南您有資格教授的 Microsoft 課程，並且只依據計劃指南代表獲授權客戶教授該等課程。

 (b) 在您滿足初步的 MCLC 認證要求後，並在您遵守本合約及所有持續認證要求的條件下，Microsoft 特此授權您 (A) 就您準備或教授 Microsoft 課程以及您根據 Microsoft 技術設計、開發和提供諮詢性學習解決方案的範圍，將自己命名為「Microsoft 認證學習顧問」或「MCLC」(「**MCLC 命名**」)，
以及 (B) 依照 MCLC 標誌使用指南使用 MCLC 標誌。

 (ii) **所有權**。凡未經本合約特別授予之權利，均由 Microsoft 保留之。您認知並同意 Microsoft 擁有 MCT 標誌和 MCT 命名以及 MCLC 標誌和 MCLC 命名，並且除了本合約特別授予的權利外，本合約中的任何內容或您在執行 MCT 或 MCLC 的業務上，或法律另行默示的任何事情，均不得作爲向您授予 MCT 命名或 MCT 標誌或者 MCLC 命名或 MCLC 標誌中的任何權利、所有權和權益。

 (iii) **限制**。您不得透過 MCT 標誌使用指南所述以外的方式，使用或複製 MCT 標誌，或者透過 MCLC 標誌使用指南所述以外的方式，使用或複製 MCLC 標誌，和/或利用 Microsoft 提供的任何適用美工圖案使用或複製這些標誌。您應盡最大努力以不損害 Microsoft 在 MCT 標誌和 MCT 命名以及 MCLC 標誌和 MCLC 命名中的權利的方式使用 MCT 標誌和 MCT 命名或 MCLC 標誌和 MCLC 命名，並且不論在本合約期限內或之後均不得採取會干擾或減損 Microsoft 在 MCT 標誌或 MCT 命名或者 MCLC 標誌或 MCLC 命名中的權利的行動。您同意在本合約期滿或其他終止時，立即全面停止使用 MCT 命名和 MCT 標誌以及 MCLC 標誌和 MCLC 命名。

**(b)** **Microsoft 課程材料**。您必須使用「課程」來準備和教授 Microsoft 課程。您可以從 MCT 下載中心或您正為其教授 Microsoft 課程的獲授權客戶取得培訓師套件。您可以從您正為其教授 Microsoft 課程的獲授權客戶取得學員套件。您僅可向註冊並參加有關 Microsoft 課程的學員分發學員套件，並且您僅可向每一名學員分發一 (1) 套學員套件以供其個人使用。

 **培訓師套件只可在教授 Microsoft 課程時使用。您不得在教授非 Microsoft 課程時或針對任何其他目的使用培訓師套件或其任何組成部分，包括但不限於虛擬機器或虛擬硬碟。**

 **您必須嚴格遵守連同任何課程或培訓師套件提供的任何 EULA 的條款。**

**(c)** **教授 Microsoft 課程**。您只可根據本合約及計劃指南中規定的指導和限制在獲授權客戶的地點、其委託人的場地或在其他教室教授 Microsoft 課程。

**(d)** **影像**。您可以使用錄音帶或錄影帶錄製 Microsoft 課程的培訓課，以便日後搭配其他 Microsoft 課程使用，條件是，參加該以後的 Microsoft 課程的每位學員，在使用該錄製時必須擁有一份獲許可的適用學員套件或適用的學員套件電子學習 (eLearning) 光碟。您還可以使用錄音帶或錄影帶錄製 Microsoft 課程，供提供該 Microsoft 課程的學習解決方案合作夥伴內部使用或供您自己使用，包括將該錄音帶或錄影帶提交 Microsoft 作為您的教學技巧的證據。在未獲個人明示同意接受錄製且同意您後續使用該錄製品之前，您不得錄製任何個人的教學或任何個人的設施。

1. **補充材料**。如果您在準備或教授 Microsoft 課程時以額外的內容對課程作出補充 (「**補充材料**」)，Microsoft 不就任何該等補充材料要求所有權。第三方就該等補充材料提出權利要求時，您特此同意就因該等權利要求產生的任何損害賠償、責任、費用或支出 (包括律師費) 為 Microsoft 辯護，賠償 Microsoft 並使 Microsoft 免於上述各項損害。您將不聲明或默示 Microsoft 已授權或認可該等補充材料。
2. **與獲授權客戶的合約**。您單獨負責就準備和教授任何 Microsoft 課程與獲授權客戶進行談判及簽訂任何及一切合約。任何該等合約應是您和獲授權客戶的單獨及排他性的義務。Microsoft 對您或獲授權客戶不承擔因該等合約而產生的或與該合約有關的任何種類或性質的義務，包括就您準備或教授 Microsoft
課程支付款項的義務或其他義務。

**(g)** **保密合約**。您明示承諾對 Microsoft 傳達給您，且 Microsoft 已指明為專屬和/或機密或考量相關揭露情況，基於誠信原則應被視為專屬或機密資料處理的一切資訊和專業知識保密，並且除按本合約的條款並在本合約有效期限內使用外，您將不使用該等資訊和專業知識。儘管有上述規定，您無義務對屬於下列情況的資料保密：(i) 在從 Microsoft 收到之前您已正當地從另一方收到的資料；
(ii) Microsoft 已向無關聯的且無義務對資料保密的第三方揭露的材料；或 (iii) 您在沒有參考任何保密資料的情況下獨立開發的資料。此外，您可揭露政府或司法命令要求的保密資料，條件是，在進行上述揭露前您必須迅速向 Microsoft 發出書面通知，並遵從一切對該揭露規定的任何保護性命令 (或同等的命令)。您在本條下的義務於本合約到期或其他終止之後仍具有效力，並持續至以下三者中之較早者：(x) 受本合約保護的資訊並非因您的過錯而進入公衆領域之時；或 (y) 自有關 Microsoft® Windows、Microsoft® Windows 95、Microsoft® Windows NT、Microsoft® Windows 2000、Microsoft® Windows XP、Microsoft® Windows Server® 2003 和 Windows Vista® 作業系統 (及前後版本，包括作為這些產品的替代版本而營銷的產品和技術) 的目的碼的任何保密資料揭露日期起一 (1) 年；(z) 就一切其他保密資料而言，本合約期滿或終止起三 (3) 年。

**(h)** **電子學習光碟**。

(i) **電子學習檢視器**。您可以修改隨附培訓師套件的電子學習光碟發行的檢視器 (「**電子學習檢視器**」)，但如隨附上述電子學習光碟的 EULA 禁止進行該等修改則除外。例如，您可以自訂目錄，並變更電子學習檢視器的色彩配置以及其「外觀和感覺」。但是您不得將自己的姓名或您公司的名稱、商標、
標誌或其他品牌加入電子學習檢視器。

(ii) **補充內容**。您還可對 Microsoft 電子學習光碟增加內容 (如實驗、模擬、動畫、模組和評估項目) (「**您的內容**」)，以僅供您在準備和教授 Microsoft 課程時使用。如果將「您的內容」加入 Microsoft 電子學習光碟，您可以在 Microsoft 產品的「內容窗格」中增加您或您公司的標誌以搭配該等附加內容，並藉此表明「您的內容」就是您自己的內容。如果您基於此等動機，決定在「內容窗格」中增加該等標誌，則必須使用描述性文字說明標誌，以清楚表示 (i) 該內容是「您的內容」，以及 (ii)「您的內容」是由您自己，而非 Microsoft 所提供。例如，您可以插入「本內容是由 (在此處插入標誌) 所提供」。如因第三方就您的內容提出權利要求，您特此同意就該等權利要求所產生的任何損害賠償、責任、費用或支出 (包括律師費) 為 Microsoft 辯護，賠償 Microsoft 並使 Microsoft 免於上述各項損害。您將不聲明或默示 Microsoft 已授權或認可您的內容。

(iii) **學習管理系統**。您可將電子學習光碟的內容 (包括您的內容或對電子學習檢視器的任何經允許的修改) 載入並保存在由「學習解決方案合作夥伴」或代表其營運的學習管理系統 (Learning Management System，以下稱「**LMS**」) 上，但條件是，每一名存取該內容的學員必須擁有一份相關課程或電子學習光碟的獲許可拷貝。在 Microsoft 課程完成時，學員必須獲得有關 Microsoft 課程的學員套件的完整拷貝 (完整包裝產品或電子學習光碟版本)。

**(i) 評估軟體**。包含在培訓師套件中的評估或試用軟體僅供 MCT 就教授某一 Microsoft 課程備課之用。上述軟體不得複製使用或用在課堂的電腦上，但如隨附該軟體的 EULA 允許課堂使用，則屬例外。此外，包含在學員套件內的評估或試用軟體僅許可給學員為其自己個人使用，而不供課堂使用。獲授權客戶必須就其課堂電腦所需的軟體獲得適當的許可。如果 MCT在委託人場地教授 Microsoft 課程，該委託人必須就其雇員的電腦上的軟體擁有適當的許可。[Microsoft Licensing 網站](http://www.microsoft.com/licensing/default.mspx)包含有關 Microsoft 產品授權和可用選項的資訊。

**(j) 虛擬硬碟**。

(i) **定義**。

「**虛擬機器**」係指使用 Microsoft 虛擬個人電腦 (Microsoft Virtual PC) 或 Microsoft 虛擬伺服器 (Microsoft Virtual Server) 軟體進行虛擬計算和存取的機器，其包含一個虛擬硬體環境、一個或多個虛擬硬碟和一個設定虛擬硬體環境參數的組態檔案 (例如 RAM)。

「**虛擬硬碟**」係指用於虛擬機器的虛擬硬碟，就像一個真實的硬碟一樣，可包含作業系統軟體、應用程式軟體、檔案和資料。

(ii) **課程中包含的內容**。由 MCT 下載中心或透過其他方式提供給 MCT 的培訓師套件及其他材料，可能包括含有各種載入虛擬硬碟之 Microsoft 產品的虛擬機器。

(iii) **限制**。您僅可依照 MCT 下載中心或隨附虛擬機器和虛擬硬碟之 EULA 所明示的規定使用虛擬機器和虛擬硬碟。在不限制上述規定的情況下，除非隨附虛擬機器的 EULA 明示另行允許，否則您 (A) 僅可就準備和教授有關的 Microsoft 課程使用虛擬機器，和 (B) 就要求學生使用虛擬機器的每一 Microsoft 課程而言，您只可在由獲授權客戶營運的課堂中的電腦上安裝虛擬機器的個別拷貝，供學員在您親自監督下使用，並僅在 Microsoft 課程期間使用，條件是，在每一情況下，您必須遵守下列安全規定：

1. Microsoft 可以停用在每部提供為課程一部分之虛擬機器上載入的作業系統，和/或停用在不同 CD-ROM 或 DVD 上提供的作業系統。在製作該等虛擬機器的任何拷貝或將該等拷貝提供給學員前，
您將從 Microsoft 獲得每一虛擬機器的作業軟體所需的產品金鑰，並使用該產品金鑰啓動該 Microsoft 提供的軟體。
2. 就某特定的 Microsoft 課程而言，您不得在超過註冊參加該 Microsoft 課程學員人數的課堂電腦上安裝虛擬機器。
3. 您將確保虛擬機器或任何虛擬硬碟的拷貝不會被複製或從課堂電腦下載。
4. 您將嚴格服從 Microsoft 關於虛擬機器和虛擬硬碟的安裝、使用、啓動和停止使用及安全的一切指示。

**您不得修改虛擬機器或其任何內容，但是，1) 您可對組態 (例如滑鼠) 和設定進行一般使用者會作的變更，以增進電腦的使用體驗，和/或 2) 如有必要，
您可對實驗練習作出變更。**

**(k) 培訓師套件**。

在您以獲授權 MCT 身份首次存取 MCT 下載中心時，您將接受一份 EULA，該 EULA 包括有關 MCT 下載中心提供給 MCT 的培訓師套件、虛擬機器、
虛擬硬碟和其他材料的使用規定。

Microsoft 可在任何時候停止從 MCT 下載中心提供培訓師套件和/或其他材料，和/或停止對 MCT 下載中心的存取。

您同意盡您最大的努力防止擅自製造、拷貝、散發或使用 Microsoft 課程、
學員套件、培訓師套件、虛擬機器、虛擬硬碟及其任何元件，並且您不得蓄意從事或幫助分發或供應或轉讓仿冒、盜版或非法的軟體。您同意採取一切可以使用的步驟保護 Microsoft 及其產品、技術、認證考試和課程，防止盜版或對版權或商標的其他侵權、盜用或擅自揭露任何 Microsoft 商業秘密或保密資料，
並保護 Microsoft 對 Microsoft 產品、技術和課程的權利、所有權和權益。您同意，您將迅速按 mailto:tctips@microsoft.com (或 Microsoft 不時具體規定的其他連絡資料)，把非法使用或複製任何課程或對 Microsoft 的版權或商標的其他侵權，或盜用或擅自揭露 Microsoft 的商業秘密或保密資料的具體詳情通知 Microsoft。

**5. 不得進一步轉讓**

您不得以任何方式指派、轉授權或轉讓本合約 (或本合約中授予的任何權利)，不論是透過合併、法律行動或其他方式進行。任何企圖的指派、轉授權或轉讓均為無效。

6. 免責聲明；責任限制

在適用法律允許的範圍內，Microsoft 係依*現狀並連同其本身具有之一切瑕疵* 根據本合約提供課程和所有其他材料 (以下稱「**材料**」)，不含任何形式之瑕疵擔保。Microsoft 特此聲明，就「材料」不提供任何明示、默示或法定之其他一切瑕疵責任擔保及條件，包括下列事項之任何默示瑕疵擔保、責任或條件：
適售性、適合某特定用途、可靠性或可用性、回應之準確性或完整性、所有權、
未侵權、結果、非欠缺製造技術、無過失等。

在任何情況下，Microsoft 將不對以下各項負責：因本合約產生或與本合約有關的任何間接、衍生性、附帶或特殊的損害賠償 (包括利潤損失或資料遺失的損害賠償、業務中斷的損害賠償或對財產 (包括您的電腦或其他設備) 損壞的損害賠償)，包括但不限於因您的 MCT 或 MCLC 認證、您不能取得 MCT 或 MCLC 認證或您的 MCT 或 MCLC 認證依據本合約期滿或終止而發生的與此有關的任何損害賠償，即使 Microsoft 已被告知該等損害賠償的可能性亦然。由於某些州或管轄區並不允許排除或限制衍生性或附隨性損害之賠償責任，因此上述限制可能並不適用於您。

7. 不作陳述；賠償

1. **非合夥關係、合資公司、代理商或加盟公司**。本合約或本合約所載的任何條款或條件均不得解釋為在您和 Microsoft 之間建立合夥關係、合資公司、雇員－雇主或代理商關係，亦不得解釋為授予加盟公司關係。除了表明您已經成功達成所有要求，因而可以教授此等 Microsoft 課程之外 (如果情況屬實且符合本合約之條款)，您不得以任何方式廣告、宣傳或暗示您受雇於、附屬於 Microsoft 或獲得其贊助。您將不代表 Microsoft 作出任何陳述、保證或承諾。在本合約期限內，如果您簽訂合約以擔任 MCT 或 MCLC 就 Microsoft 產品提供訓練，或擔任 MCLC 提供學習諮詢解決方案和/或服務，您必須在任何該等合約中插入下列條文：

**「Microsoft 不是本合約的一方，並且不就作為本合約標的之服務承擔任何責任。「Microsoft 認證培訓師和/或 Microsoft 認證學習顧問」頭銜表明本人已成功地達到 Microsoft 相應的認證要求，此等要求反映了教授 Microsoft 課程所需之技巧**。
**本人為您提供的服務並非由 Microsoft 提供、許可或贊助。」**

**(b)** **賠償**。您同意 Microsoft 對於您或您為其教授 Microsoft 課程、提供學習諮詢、解決方案和/或服務的任何個人，或對於您可能隸屬的任何獲授權客戶均不負任何責任，並且同意您將就肇因或關聯於下列事項所發生之任何及所有請求、索償和/或債務 (包括但不限於個人傷害或產品責任索賠) (「**索賠**」)，為 Microsoft、其後繼者、關係企業和分公司以及其個別經理人、董事和員工出面，代為辯護、賠償並使之不受損失：(i) 您依本合約執行或不能執行業務；(ii) 以 MCT 或 MCLC 身份促銷、銷售、執行或經銷您的服務；(iii) 您以在任何方面均符合本合約條款的方式使用 MCT 標誌、MCT 命名、MCLC 標誌、MCLC 命名；和/或 (iv) Microsoft 按本合約的條款與條件吊銷或終止您的認證和/或本合約。如果 Microsoft 按本條規定向您要求賠償，Microsoft 將迅速把向 Microsoft 提起的而 Microsoft 為之尋求賠償的有關索賠書面通知您。Microsoft 保留權利按其選擇以其選擇的法律顧問就任何上述有關索賠承擔對辯護的全面控制，或將辯護事宜交由您進行，而由其選擇的法律顧問監督該辯護。如果 Microsoft 就任何該等索賠承擔對辯護的全面控制，如果該有關索賠的任何和解需要您付款，則該和解須得到您的事先書面同意，而您不得無理拒絕給予該同意。您應在要求時迅速償付 Microsoft 在就該有關索賠進行辯護中合理地發生的任何費用，包括但不限於其律師費，以及對有關索賠的判決或和解的費用。

8. 期限和終止

**(a)** **期限**。本合約於您簽署申請書 (不論以電子方式或以書面方式) 之日起生效 (「**生效日期**」)，並應在當時的 MCT 計劃年度結束前有效，但如按下文規定提前終止則除外。但是，本合約只在下列情況下有效：(i) 沒有對由 Microsoft 書面陳述之本合約作出任何變更及 (ii) Microsoft 收到由您充分簽署的申請書。

**(b)** **認證的終止**。如果您在規定的適用時限內未遵守任何持續的認證要求，一旦該時限屆滿，您的認證應自動被吊銷。認證一經吊銷，您就必須停止教授 Microsoft 課程，並適時停止表述您具備 Microsoft 認證培訓師或 Microsoft 認證學習顧問資格。如果您的認證按本條款吊銷，並且該吊銷的情況為 Microsoft 所知，Microsoft 將盡合理的努力向您提供該吊銷的書面通知。

**(c)** **由任何一方終止**。任何一方在向另一方發出三十 (30) 個日曆日的事先書面通知後，可在任何時候因故或無故終止本合約。

**(d)** **由 Microsoft 終止**。在不損害 Microsoft 在本合約下或法律、衡平法或其他規定下擁有的任何權利的情況下，並除了其在上文第 8(b) 條或第 8(c) 條下的權利外，如果您實質性地違反本合約的任何條款 (「**違約**」)，Microsoft 可立即終止本合約，包括終止您的認證。違約應包括下列情況：(i) 您無法遵守持續的認證要求；(ii) 您無法另行遵守本合約的任何條款，包括但不限於有關使用 MCT 標誌、MCT 命名、MCLC 標誌或 MCLC 命名之規定的條款；(iii) 您濫用或擅自洩露 Microsoft 的任何商業秘密或機密資訊，或盜製任何 Microsoft 產品或 Microsoft 課程，或以其他方式侵害 Microsoft 的任何其他智慧財產權，或從事法律禁止的任何其他活動；(iv) 政府機關或法院發現您提供關於 Microsoft 課程的服務有任何方面的失當之處；或 (v) 您不當聲明您的認證資格或與 Microsoft 的關係。如發生違約，Microsoft 將盡合理的努力向您提供終止本合約的通知。

**(e) 終止時的義務**。在本合約終止日期開始並在本合約終止後，您應停止

 (i) 教授 Microsoft 課程

 (ii) 使用 MCT 標誌或 MCLC 標誌

 (iii) 使用 MCT 命名和聲稱自己是 MCT，並/或停止使用 MCLC 命名和聲稱自己是 MCLC，以及

 (iv) 使用從 MCT 下載中心下載的或以其他方式獲得的培訓師套件、虛擬機器、虛擬硬碟和其他材料，以及從 MCT 成員網站和/或提供給 MCT 的其他網站提供給您的任何其他材料或資訊，並應銷毀您擁有的或在您控制下的上述各項的拷貝

9. 商業行為

**(a) 商業慣例**。您同意在以 MCT 或 MCLC 身份進行的一切業務中，您應以下述方式進行：(i) 在任何方面不對 Microsoft 的聲譽有任何不利影響；(ii) 避免欺騙性、有誤導性或不道德的行為；(iii) 避免代表 Microsoft 向客戶作出不包含在 Microsoft 官方學習產品、Microsoft Dynamics 學習產品或 Microsoft 產品文獻內的任何陳述、擔保或保證；(iv) 遵守一切適用的美國出口條例和其他適用的政府法律法規；及 (v) 遵守 Microsoft 軟體、開發工具和其他產品的版權和其他智慧財產權和專有權利保護規定，包括本合約中的限制。

**(b) 商標限制**。本合約中任何條款均沒有授權您使用任何 Microsoft 商標、服務商標和標誌，但本合約明示規定者除外。

**(c) 參加線上新聞組群**。您同意，您參與任何 MCT 或 MCLC 通訊活動時，例如 Microsoft 提供的新聞組群、佈告欄和線上聊天，您將按該等通訊網站規定的任何行為守則參與這些活動。如果您沒有遵守此等行為規範，Microsoft 得終止您參加 MCT 計劃或 MCLC 計劃的權利，而且您可能被取消 MCT 或 MCLC 的
認證。

10. 一般規定

**(a) 準據法；管轄權；律師費**。本合約將依據本合約的《適用法律和裁判地點附錄》中指明的國家的法律加以解釋，受該國法律管轄，且有關本合約的任何爭議服從該國的管轄權並在該國的裁判地點解決。在強制執行本合約下的任何權利或補救或在解釋本合約任何條款的任何訴訟中，勝訴方應有權追索合理的律師費、費用和其他支出。

**(b)** **修改/先前合約**。本合約不得修改，但以由雙方授權代表簽署的書面文件作出的修改除外。本合約取代雙方之間有關本合約標的之任何先前的書面或口頭合約，包括前一個 MCT 計劃年度的任何 MCT 合約。

**(c)** **不棄權**。任何一方在某一場合放棄追究對本合約任何條款的違反，不應構成放棄追究對本合約同一條款或任何其他條款的先前、同時或其後的違反，且除非以書面作出並由棄權方的授權代表簽署，否則任何棄權均為無效。

**(d)** **期滿或終止後仍然有效**。第 1 條 (及本合約中的所有其他定義)、第 4(a)(2)、4(a)(3)、4(e)、4(f)、4(g)、4(h)、4(i)(iii)、4(k)(iii)、4(l)、5、6、7、8(e)、9(b) 和 10 條於本合約到期或其他終止後，仍具有效力。

**(e) 美國政府限制**。您散發給或提供給美利堅合衆國、其部門和/或其機構 (「**美國政府**」) 或代表美國政府而分發或提供的任何 Microsoft 課程是附帶有限制的權利而提供給您的。美國政府使用、複製或揭露受限於 DFAR 252.227-7013 的技術資料和電腦軟體條款 (Technical Data and Computer Software Clause) 中規定的權利的限制，或受限於向 Microsoft 提供相等於或大於上述條款的保護的具體部門或機構規定或規則中規定的限制。您應遵守美國政府的任何要求以獲得對該有限制的權利的保護，包括但不限於在就 Microsoft 課程而使用的產品軟體、產品文件和任何合約上放置任何限制性的說明。製造商為 Microsoft 公司，
地址為 One Microsoft Way, Redmond, Washington 98052-6399。在任何情況下，Microsoft 無須遵守美國政府有關提交成本或定價資料或成本會計要求或要求豁免該要求的規定。如果向美國政府分發或提供 Microsoft 課程需要 Microsoft 遵守美國政府關於成本或定價資料或成本會計要求的規定，則您應在向美國政府分發或提供 Microsoft 課程前就該等分發和提供為了 Microsoft 的利益從有關的美國政府部門獲得適當的放棄或豁免遵守該等規定。

1. **通知**。本合約規定發給 Microsoft 的一切通知必須發給 Microsoft Certified Trainer Program, Microsoft Corporation, 地址為 One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399。本合約規定發給您的一切通知應發往您的申請書上的寄送地址。一般的 MCT 計劃更新和資料可通過您的申請書上的電子郵件地址傳送給您。您有責任使您給我們的連絡地址 (電子郵件或寄送) 資料保持更新。
2. **出口限制**。您認知，您依據本合約所取得並據以參加 MCT 和/或 MCLC 計劃的材料，係產於美國。您**同意**遵守適用這些材料之一切相關國際與國內法律，包括美國「出口管制規定」以及美國與其他政府所發佈之使用者、使用用途與目的地之限制。如需有關出口 Microsoft 產品的詳細資訊，請瀏覽<http://www.microsoft.com/exporting/>。
3. **解釋**。如因任何原因有管轄權的法院裁定本合約的任何條款或該條款的任何部分不可強制執行，本合約的該條款將在准許的最大範圍予以強制執行以便實現雙方的意向，而本合約的其餘部分將繼續充分有效。任何一方未執行本合約的任何條款不得視為放棄將來執行該條款或任何其他條款。
4. **技術轉移**。根據適用法律的定義，本合約並不促成「技術轉移」合約，因為 (a) 在本合約下提供的技術 (包括任何軟體) 並不屬於供生產或管理用途之技術鏈的一部分 (b) 技術 (包括任何軟體) 將有各自的技術授權。您不得將自己視為我們的技術接收者，並且不得嘗試將我們視作本合約下的技術提供者。
5. **全部合約；以本合約英文文本為準**。本合約應構成雙方之間關於本合約標的之全部合約，並取代所有先前及同時的通訊，包括所有先前和當前的 Microsoft 認證培訓師合約。除本合約另行規定外，本合約應僅以書面方式修改或以電子或其他方式簽署的記錄修改。如果本合約英文文本和另一種語言翻譯本之間有不一致之處，應以本合約的英文文本為準。

Microsoft 認證培訓師與

Microsoft 認證學習顧問合約的

簽約方附錄

本合約的 Microsoft 簽約方由您所在的國家/地區決定，並概述如下：

日本的 Microsoft 實體為：

Microsoft Co., Ltd.

Odakyu Southern Tower

2-1, Yoyogi 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo

151-8583 Japan

韓國的 Microsoft 實體為：

 Microsoft Korea, Inc.

 5th Floor West Wing, POSCO Center

 892, Daechi-Dong, Gangnam-Gu,

 Seoul 135-777, Korea

中國人民共和國的 Microsoft 實體為：

Microsoft (中國) 有限公司

6F Sigma Center

No. 49 Zhichun Road Haidian District

Beijing 100080, P.R.C.

就下列國家/地區而言：安圭拉島、安提瓜和巴布達、阿根廷、阿魯巴、
巴哈馬、巴巴多斯、伯利茲、百慕大、玻利維亞、巴西、加拿大、開曼群島、智利、哥倫比亞、哥斯達黎加、庫拉索島、多米尼加、多米尼加共和國、厄瓜多爾、薩爾瓦多、法屬圭亞那、格林納達、關島、危地馬拉、
圭亞那、海地、洪都拉斯、牙買加、馬提尼克島、墨西哥、蒙特塞拉特島、荷屬安的列斯、尼加拉瓜、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、波多黎各、聖基茨－尼維斯、聖盧西亞、聖皮埃爾島和密克隆島、聖文森特和格林納丁斯、
蘇里南、特立尼達和多巴哥、特克斯和凱科斯群島、美國、烏拉圭、委內瑞拉、英屬維爾京群島和美屬維爾京群島，其 Microsoft 實體為：

Microsoft Corporation
One Microsoft Way
Redmond, WA 98052
USA

就下列國家/地區而言：阿富汗、阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、安道爾、安哥拉、亞美尼亞、奧地利、亞塞拜然、巴林、白俄羅斯、比利時、貝南、
波士尼亞赫塞哥維納、波札那、布威島、保加利亞、布吉納法索、布隆迪、喀麥隆、中非共和國、查德、葛摩、剛果、象牙海岸、克羅埃西亞、塞浦路斯、捷克共和國、聖多美及普林西比民主共和國、丹麥、吉布地、埃及、愛沙尼亞、衣索比亞、法羅群島、芬蘭、法國、加彭、甘比亞、喬治亞、德國、迦納、直布羅陀、希臘、格陵蘭、哥德普洛、幾內亞比索、匈牙利、冰島、愛爾蘭、以色列、義大利、約旦、哈薩克斯坦、肯亞、科索沃、
科威特、吉爾吉斯、拉脫維亞、黎巴嫩、賴索托、賴比瑞亞、列支敦斯登、立陶宛、盧森堡、馬其頓、馬達加斯加、馬拉威、馬里、馬爾他、茅利塔尼亞、模里西斯、摩爾多瓦、摩納哥、蒙古、摩洛哥、莫三比克、納米比亞、荷蘭、新喀里多尼亞、尼日、奈及利亞、挪威、阿曼、巴基斯坦、
波蘭、葡萄牙、卡達、維德角共和國、赤道幾內亞共和國、幾內亞共和國、塞內加爾共和國、留尼旺、羅馬尼亞、俄羅斯聯邦、盧安達共和國、聖赫勒拿島、聖馬利諾、沙烏地阿拉伯、塞席爾、獅子山、斯洛伐克、斯洛維尼亞、索馬利亞、南非、西班牙、冷岸及央棉群島、史瓦濟蘭、瑞典、
瑞士、塔吉克、坦尚尼亞、多哥、突尼斯、土耳其、土庫曼、烏干達、
烏克蘭、阿拉伯聯合大公國、英國、烏茲別克、教廷、葉門、薩伊、尚比亞和辛巴威，其 Microsoft 實體為：

Microsoft Ireland Operations Limited

The Atrium

Block B

Carmenhall Road

Sandyford Industry Estate

Dublin 18 18

IRELAND

就下列國家/地區而言：美屬薩摩亞、澳大利亞及其離島、柯克群島、斐濟、法屬玻里尼西亞、法國南方領土、吉里巴斯、馬紹爾群島、馬約特島、密克羅尼西亞、諾魯、紐威島、北馬里安納群島、帛琉、巴布亞紐幾內亞、皮特康、索羅門群島、托克勞、東加、吐瓦魯以及瓦利斯及福杜納群島、孟加拉、不丹、汶萊、柬埔寨、東帝汶、香港、印度、印尼、寮國人民共合國、
澳門、馬來西亞、馬爾地夫、尼泊爾、紐西蘭、菲律賓、大韓民國、薩摩亞、新加坡、斯里蘭卡、泰國、瓦努阿圖和越南，其 Microsoft 實體為：

Microsoft Regional Sales Corporation

一家根據美國內華達州法律組建的公司，其在新加坡有一家分支機搆，該分支機搆的主要營業地址為：

438B Alexandra Road, #04-09/12, Block B, Alexandra Technopark

Singapore, 119968

臺灣的 Microsoft 實體為：

臺灣 Microsoft 股份有限公司

8F, No 7, Sungren Rd.

Shinyi Chiu, Taipei

Taiwan 110

**Microsoft 認證培訓師與**

**Microsoft 學習顧問合約的**

**準據法與裁判地點附錄**

**1.** **適用法律；律師費**。本合約的適用法律、管轄區和裁判地點在下文指明。
管轄權和裁判地點的選擇不妨礙任何一方就違反知識產權、保密義務或強制執行對任何適當管轄區的任何裁決或命令的承認而尋求禁制性救濟。如果任何
一方就本合約提起訴訟，勝訴方將有權追回其合理的律師費、費用和其他支出。

**2. 一般規定**。除下文第 3 條之規定外，本合約係以美國華盛頓州之法律為準據法。雙方同意接受位於華盛頓州景縣 (King County, Washington) 之法院之管轄，並以景縣的法院作為裁判地點。您放棄所有於欠缺屬人管轄權及不便利法庭之抗辯。

**3.** **其他條款**。如果您的主要營業地點是在下列國家或地區之一，或如果您是
一個政府實體，則適用以下相應的條款，而在第 2 條與該條款不一致的範圍內，該條款取代第 2 條：

a. 如果您的主要營業地點是在澳大利亞及其離島、印度、印尼、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國或越南，則適用以下條款：

本合約依據新加坡法律加以解釋，並受其管轄。

b. 如果您的主要營業地點是在澳大利亞及其離島、馬來西亞、紐西蘭或新加坡，您同意接受新加坡法院之非專屬管轄。

如果您的主要營業地點是在印度、印尼、菲律賓、泰國或越南，則適用以下條款：仲裁裁決應是終局的，對雙方均有約束力。因本合約或就本合約而產生的任何爭議，包括有關本合約的存在、有效性或終止的問題，應提交仲裁，通過仲裁作最終解決，仲裁在新加坡按新加坡國際仲裁中心 (「SIAC」) 的仲裁規則進行，該等仲裁規則因被提及而被視為納入本條。仲裁庭由一名仲裁員組成，該仲裁員由新加坡國際仲裁中心的主席指定。仲裁語言應為英文。仲裁員的裁決應是終局的，具有約束力和不可爭辯性，並可用作在印度、印尼、菲律賓、泰國或越南 (以適用者為準) 或其他地方就該裁決作出判決的依據。

c. 如果您的主要營業地點是在日本，則適用以下條款：

我們的合約應依據日本法律加以解釋，並受其管轄，並且您同意接受東京地區法院之專屬初審管轄，並以東京地區法院為裁判地點。在強制執行本合約下的任何權利或補救或在解釋本合約任何條款的任何訴訟中，勝訴方應有權追索合理的律師費、費用和其他支出。

d. 如果您的主要營業地點是在阿富汗、阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、安道爾、安哥拉、亞美尼亞、奧地利、亞塞拜然、巴林、白俄羅斯、比利時、貝南、波士尼亞赫塞哥維納、波札那、布威島、保加利亞、布吉納法索、布隆迪、喀麥隆、中非共和國、查德、葛摩、剛果、象牙海岸、克羅埃西亞、塞浦路斯、捷克共和國、聖多美及普林西比民主共和國、丹麥、吉布地、埃及、愛沙尼亞、衣索比亞、法羅群島、芬蘭、法國、加彭、甘比亞、喬治亞、德國、迦納、直布羅陀、希臘、格陵蘭、哥德普洛、幾內亞比索、匈牙利、冰島、愛爾蘭、以色列、義大利、約旦、哈薩克斯坦、肯亞、科索沃、科威特、吉爾吉斯、拉脫維亞、黎巴嫩、賴索托、賴比瑞亞、列支敦斯登、立陶宛、盧森堡、
馬其頓、馬達加斯加、馬拉威、馬里、馬爾他、茅利塔尼亞、模里西斯、摩爾多瓦、摩納哥、蒙古、摩洛哥、莫三比克、納米比亞、荷蘭、新喀里多尼亞、尼日、奈及利亞、挪威、阿曼、巴基斯坦、波蘭、
葡萄牙、卡達、維德角共和國、赤道幾內亞共和國、幾內亞共和國、塞內加爾共和國、留尼旺、羅馬尼亞、俄羅斯聯邦、盧安達共和國、聖赫勒拿島、聖馬利諾、沙烏地阿拉伯、塞席爾、獅子山、斯洛伐克、斯洛維尼亞、索馬利亞、南非、西班牙、冷岸及央棉群島、史瓦濟蘭、瑞典、瑞士、塔吉克、坦尚尼亞、多哥、突尼斯、土耳其、土庫曼、烏干達、烏克蘭、阿拉伯聯合大公國、英國、烏茲別克、教廷、葉門、薩伊、尚比亞和辛巴威，則適用以下條款：

我們的合約係以愛爾蘭之法律為準據法，並依其加以解釋，並且您同意就因本合約產生或與本合約有關的一切爭議接受愛爾蘭法院之管轄，並以愛爾蘭法院作為裁判地點。

e. 如果您的主要營業地點是在中華人民共和國 (就本合約而言，中華人民共和國不包括香港特別行政區或臺灣)，則適用以下條款：

我們的合約應依中華人民共和國法律加以解釋，並受其管轄，且您同意就因本合約而產生的或與此有關的一切爭議提交中國國際經濟貿易仲裁委員會 (CIETAC) 按其不時有效的規則在北京作有約束力的仲裁。

f. 如果您的主要營業地點是在哥倫比亞或烏拉圭，則適用以下條款：

雙方之間有關本合約的有效性、解釋或履行的一切爭議、索賠或程序，應通過仲裁按目前有效的聯合國國際貿易法委員會仲裁規則解決。
指定機構應為國際商會，國際商會應按國際商會就此目的採用的規則行事，仲裁地點為美國華盛頓州西雅圖市。只有一名仲裁員。仲裁裁決應是終局的，對雙方均有約束力。本合約雙方特此不可撤銷地同意將就本合約而產生的一切事宜和爭議提交仲裁，仲裁在美國華盛頓州西雅圖市進行。

g. 如果您的主要營業地點是在大韓民國，則適用以下條款：

我們的合約應依大韓民國法律加以解釋，並受其管轄，並且您同意接受首爾地區法院之專屬初審管轄，並以首爾地區法院為裁判地區。
在強制執行本合約下的任何權利或補救或在解釋本合約任何條款的任何訴訟中，勝訴方應有權追索合理的律師費、費用和其他支出。

h. 如果您的主要營業地點是在臺灣，則適用以下條款：

本合約的條款係以臺灣之法律為準據法，並應依其加以解釋。雙方特此指定臺北地區法院為初審法院，對因本合約或就本合約產生的任何爭議有管轄權。